

令和3年度(2021年) 子宮頸がん/子宮体がん検診のご案内

Leia sem falta a guia de exame, antes de se submeter ao exame

Modo de submissão aos exames 受診方法	Instituições Médicas (医療機関) (Reservar diretamente com a Instituição Médica, por telefone)	Exames Coletivos (集団検診) (Necessário reservar por telefone) (Departamento Kenkou Zushihin-Ka ☎ 0532-39-9136)
Conteúdo do exame 内容	Exame Médico: Inspeção Visual/Exame Ginecológico: Exame de Papanicolaou (Se necessário, será coletado também a amostra para o exame do câncer do endométrio)	Exame Médico: Inspeção Visual/Exame Ginecológico: Exame de Papanicolaou
Taxa do exame 検診料	¥1,600 (Incluindo o exame do endométrio do útero: ¥2,600)	¥1,000
Período de realização 実施期間	A partir de 10/11/2021 até 31/1/2022	
Idade alvo 対象年齢	Mulheres maiores de 20 anos de idade (1 vez a cada 2 anos) ※ Idade no dia 31/MAR 2022	
Levar 持ち物	<ul style="list-style-type: none"> Guia do Exame (検診票/Kenshin Hyou) Taxa do Exame (検診料/Kenshin Ryou) Se estiver escrito "有料" na lacuna "検診料" da Guia do Exame, a taxa do exame deverá ser paga. Se estiver escrito "無料" na lacuna "検診料" da Guia do Exame, a taxa do exame será gratuita. (Pessoas de famílias isentas da tributação do imposto municipal ou de famílias que recebem o Subsídio de Subsistência/Seikatsu Hogo). ※ A situação de tributação da família deste ano (ano administrativo 2021), é determinada com base na composição familiar do dia 01/JAN/2020 e na situação familiar de tributação do ano administrativo 2020 (calculada com base na renda do ano 2019). ※ As pessoas das famílias que ficarem isentas de tributação do imposto municipal neste ano administrativo 2021 (calculada com base na renda do ano 2020), irá refletir nos exames do ano administrativo 2022. ※ Para obter informações sobre a situação da tributação do imposto municipal, favor contatar o setor responsável. ※ Caso houver dúvidas em relação à taxa dos exames, favor esclarecê-las antes de realizar os exames. Cartão do Seguro de Saúde (健康保険証/Hokenshou) Caso acrescentar exames ou realizar tratamentos que não estão incluídos no exame de saúde, esses serão cobrados à parte. Absorvente higiênico (ナプキン/Napukin) É raro, mas pode ocorrer de sangrar um pouco após realizar o exame. 	

Itens para tomar cuidado

(注意事項)

- 1 Caso tiver sintomas, consulte o médico sem esperar a data do exame preventivo.
 - 2 Leve a "Guia do Exame/Kenshin Hyou" no dia do exame. Não emitimos/reemitimos a "Guia do Exame" após ter realizado o exame.
 - 3 Atenção, caso ocorrer de realizar o mesmo exame duas vezes (utilizando a "Guia do Exame" emitida pelo município de Toyohashi), será necessário pagar a taxa sem desconto do exame que foi realizado pela segunda vez.
 - 4 As pessoas que têm a oportunidade de realizar o exame de saúde da firma, exame de saúde para gestantes, exame de saúde familiar, check-up médico, etc., não há necessidade de realizar exame utilizando a guia do município.
 - 5 As pessoas que estão sob tratamento médico, favor consultar o médico responsável.
 - 6 Não realize o exame durante a menstruação. O ideal é realizar o exame no período a partir de 1 semana após o período, até antes de começar o próximo período menstrual.
 - 7 Para agilizar o exame, recomendamos que venham de saia.
 - 8 O exame do câncer do endométrio é realizado somente nas Instituições Médicas, às pessoas que tiveram sangramento vaginal anormal, ciclo menstrual anormal ou corrimento acastanhado nos últimos 6 meses, e concordarem com a submissão ao exame.
 - 9 Referente ao Exame de Papanicolaou, pedimos às pessoas que realizaram a retirada total do útero, que consultem o médico antes de realizar o exame.
 - 10 Não há 100% de certeza que irá detectar o câncer no exame preventivo (pode ocorrer de resultar falso negativo). Mesmo que não esteja com câncer, pode ocorrer do resultado do exame ser positivo (falso positivo). É importante realizar o exame periodicamente, e consultar o médico quando tiver sintomas anormais.
 - 11 As informações pessoais obtidas neste exame, não serão utilizadas para quaisquer atividades não relacionadas à saúde. E, pedimos que realizem o exame cientes de que, quando o resultado do exame for "要精検 (Necessidade de exame detalhado)", o resultado do exame será recolhido e as informações compartilhadas com as Instituições Médicas, para melhorar a qualidade dos exames preventivos.
 - 12 Nos "Exames Coletivos", para assegurar a segurança da criança e da pessoa que irá realizar o exame, não será possível realizar o exame junto com crianças. Não há restrições em trazer crianças que conseguem esperar sozinhas, em silêncio e de forma segura dentro do estabelecimento. Mas o estabelecimento realizador dos exames e a prefeitura de Toyohashi não se responsabilizará por quaisquer ferimentos ou acidentes que ocorrer à criança dentro do estabelecimento, no estacionamento ou arredores.
 - 13 Em caso de epidemia de doenças contagiosas, alertas de tufão, e outros, pode ocorrer dos exames serem cancelados. Para obter as informações atualizadas, favor consultar a homepage da prefeitura de Toyohashi ou contatar-nos.
- Atenção !!** Sintomas que são recomendados consultar o médico, sem esperar o dia do exame de saúde:
Útero: sangramento fora do período menstrual, ciclo menstrual irregular, etc.

お知らせ: 令和4年度から偶数年齢(2年に1回)の方が対象となります。
Comunicado: À partir do Ano Adm. 2022, pessoas com idade de número par terão perfil alvo para o exame

Instituições Médicas que Realizam os Exames
実施医療機関一覧

Nome do Estabelecimento Médico 医療機関名	Distr. Escolar 小学校区	Endereço 所在地	Telefone 電話	Nome do Estabelecimento Médico 医療機関名	Distr. Escolar 小学校区	Endereço 所在地	Telefone 電話
Akiyama Sanfujinka (Obstetrícia e Ginecologista)	Miyuki	Nishi Miyuki-cho	48-6116	Toyohashi Iryou Center	Imure	Imure-cho	62-0301
Ijima Sanfujinka lin (Obstetrícia e Ginecologista)	Iwata	Hirakawa Honmachi	63-1351	Toyohashi Motomachi Byouin	Ooshimizu	Minami Ooshimizu-cho	26-1120
Imaizumi Sanfujinka lin (Obstetrícia e Ginecologista)	Yutaka	Nakanomachi	62-7173	Nakaoka Ladies' Clinic	Iwanishi	Higashi Miyuki-cho	63-5588
Koishi Maternity Clinic	Tsutsujigaoka	Tsutsujigaoka 2	66-1212	Park Bell Clinic	Matsuyama	Minami Matsuyama-cho	56-0020
Kouseikai Byouin	Azumada	Azuma-cho	61-3024	Hashiyama Sanfujinka (Obstetrícia e Ginecologista)	Fukuoka	Fukuoka-cho	45-1208
Jun Ladies' Clinic Toyohashi	Sakae	Kitayama-cho	38-0306	Hara lin	Ooshimizu	Minami Ooshimizu-cho	25-2752
Takeuchi Sanfujinka (Obstetrícia e Ginecologista)	Matsuba	Shinhonmachi	52-3453	Hirade Kaoru Clinic	Shiota	Muro-cho	37-5731
Tsutsujigaoka Women's Clinic	Tsutsujigaoka	Tsutsujigaoka 2	66-5550	Mammy Rose Clinic	Yoshidagata	Takasu-cho	32-6585